



Kit de extensión para ROPS de 2 postes

Unidad de tracción Groundsmaster® Serie 4500, 4700, o Reelmaster® Serie 7000

Nº de modelo 31351—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

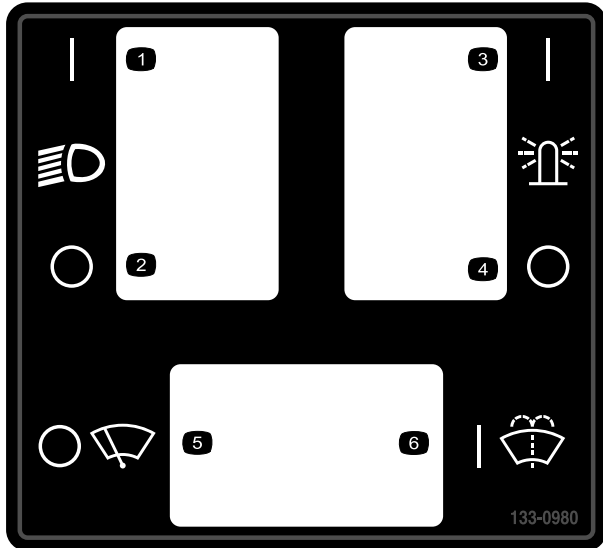
Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.



Pegatinas de seguridad e instrucciones

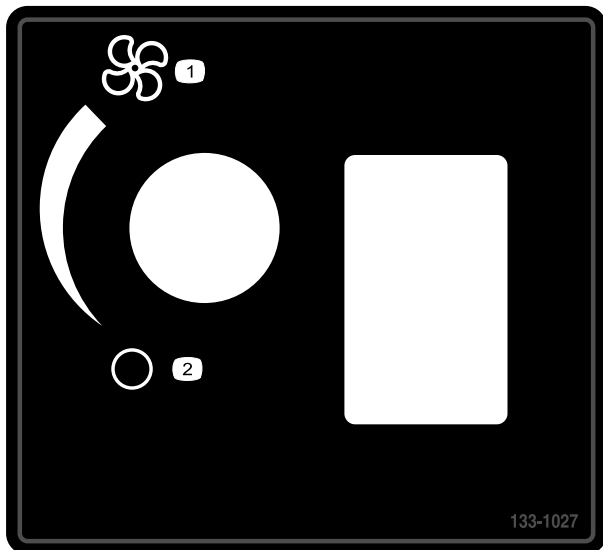


Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



133-0980

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Faro – encendido | 4. Luz de techo – apagada |
| 2. Faro – apagado | 5. Limpiaparabrisas – apagado |
| 3. Luz de techo – encendida | 6. Líquido de limpiaparabrisas – encendido |



133-1027

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Ventilador - máx. | 2. Ventilador – Apagado |
|----------------------|-------------------------|

Instalación



Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Baje las unidades de corte.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Si hay luces en la barra antivuelco, retire las luces y las fijaciones de montaje de la barra antivuelco.
Guarde las luces y las fijaciones de montaje.
6. Retire los pasadores de bloqueo de ambos lados de la barra antivuelco (Figura 1).

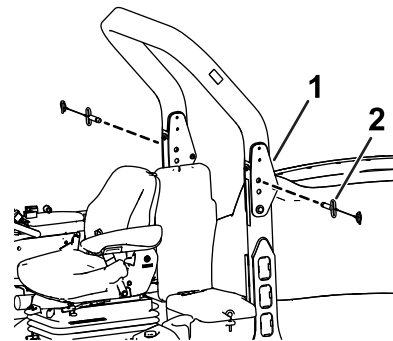


Figura 1

g204506

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Barra anti-vuelco | 2. Pasador de bloqueo |
|----------------------|-----------------------|

7. Retire los pernos de ambos lados de la chapa de suelo (Figura 2), como se muestra en Figura 3 y Figura 4.

1. Instale 2 pernos ($\frac{3}{4}$ " x 4"), 4 arandelas y 2 contratuercas ($\frac{3}{4}$ ") en las placas de giro izquierda y derecha de la barra antivuelco.
2. Instale las bases de los bastidores delanteros izquierdo y derecho en el panel del suelo con 4 pernos ($\frac{3}{8}$ " x 1") y 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ").
3. Instale el bastidor del techo trasero sobre la parte superior de la barra antivuelco con 2 pletinas de montaje del techo, 8 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 8 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").

Nota: Asegúrese de que el bastidor está centrado sobre la barra antivuelco.

Nota: Apriete los pernos y, a continuación, aflójelos medio giro.

4. Instale el bastidor derecho e izquierdo a los soportes izquierdo y derecho, respectivamente, con 4 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").
5. Instale el bastidor izquierdo y derecho en la barra antivuelco con 2 bastidores de perfil laterales, 8 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 8 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").
6. Instale los puntales izquierdo y derecho a las bases del bastidor delantero con 6 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 6 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").

Nota: Apriete los pernos y, a continuación, aflójelos medio giro.

7. Instale los soportes superiores derecho e izquierdo en los puntales y el bastidor del techo trasero con 16 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$) y 16 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").

Nota: Apriete los pernos y, a continuación, aflójelos medio giro.

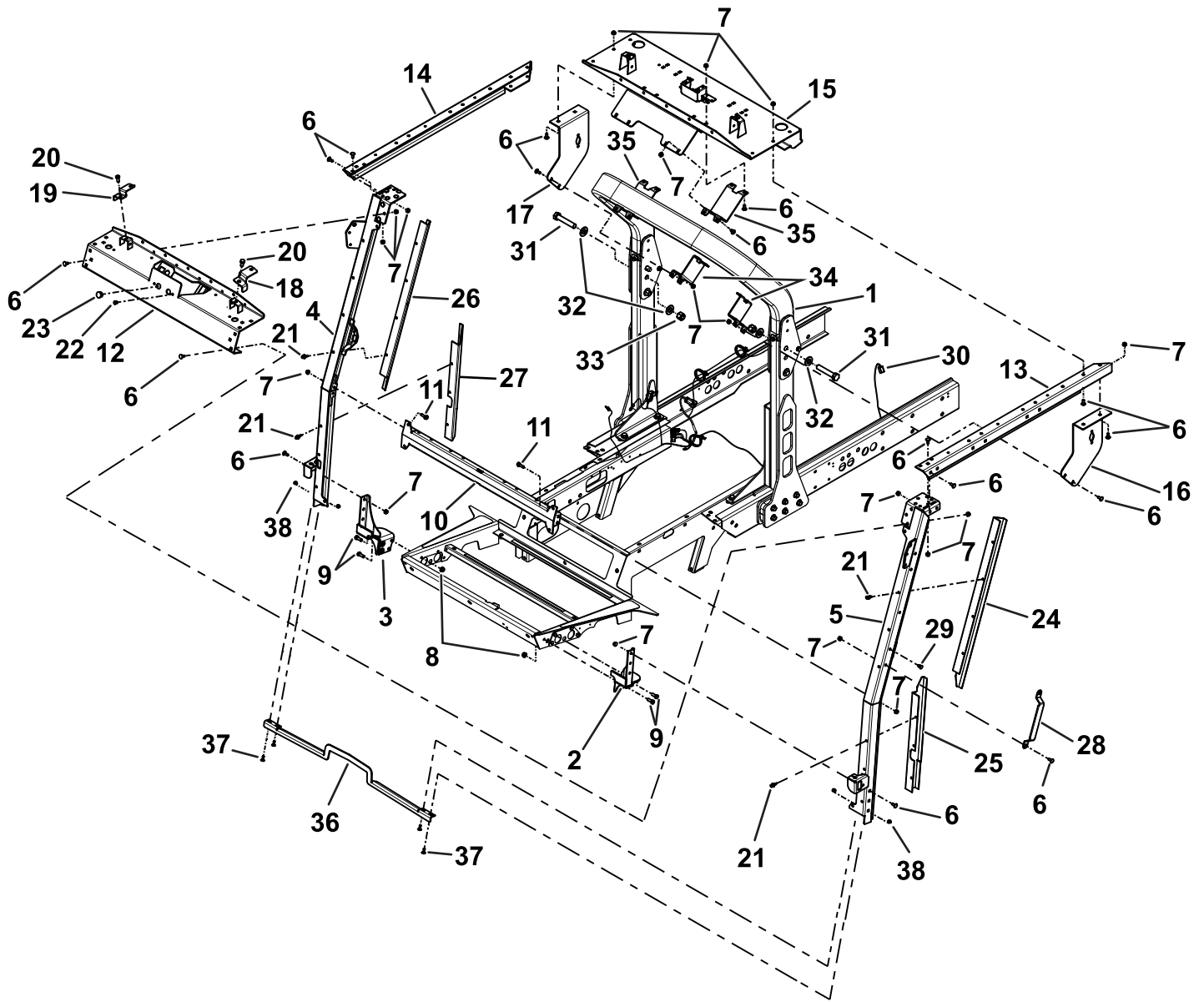
8. Instale los 2 tapones del panel y los 2 tapones de plástico en el bastidor de techo delantero.
9. Instale los bastidores del techo derecho e izquierdo en el bastidor del techo trasero con 2 pernos ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ").
10. Instale el bastidor del techo delantero con 12 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 12 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").

Si va a instalar también el Ventilador para el operador y el Kit de techo interior:

- A. No apriete del todo las fijaciones.
- B. Monte el Kit de techo interior y de ventilador para el operador.

C. Apriete todas las fijaciones.

11. Instale el soporte de montaje inferior en los conjuntos de puntales derecho e izquierdo con 4 pernos de cabeza hexagonal con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x 1") y 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").
12. Fije todas las fijaciones que quedaron sueltas.
13. Instale 3 remaches de presión en el puntal izquierdo y 5 remaches de presión en el puntal derecho.
14. Instale el agarradero al puntal izquierdo con 2 pernos de cuello cuadrado ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ").
15. Instale la junta de la ventana inferior en los bastidores delanteros con 4 pernos de cuello cuadrado ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ").
16. Instale las cubiertas de poste izquierdo inferior y superior sobre el puntal izquierdo con 7 remaches de plástico.
17. Instale las cubiertas de poste derecho inferior y superior sobre el puntal derecho con 7 remaches de plástico.



g219683

Figura 5

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1. Barra anti-vuelco | 11. Perno de cabeza hexagonal con arandela prensada (5/16" x 1") | 21. Remache de plástico | 31. Perno (3/4" x 4") |
| 2. Bastidor delantero izquierdo | 12. Bastidor de techo delantero | 22. Tapón de plástico | 32. Arandela |
| 3. Bastidor delantero derecho | 13. Perfil superior izquierdo | 23. Tapón del panel | 33. Contratuerca (3/4") |
| 4. Puntal derecho | 14. Perfil superior derecho | 24. Cubierta de poste superior izquierdo | 34. Pletina de montaje lateral izquierdo |
| 5. Puntal izquierdo | 15. Bastidor del techo trasero | 25. Cubierta de poste inferior izquierdo | 35. Pletina de montaje del techo |
| 6. Perno de cuello cuadrado (5/16" x 3/4") | 16. Bastidor lateral izquierdo | 26. Cubierta de poste superior derecho | 36. Junta de la ventana inferior |
| 7. Tuerca (5/16") | 17. Bastidor lateral derecho | 27. Cubierta de poste inferior derecho | 37. Perno de cuello cuadrado (1/4" x 3/4") |
| 8. Tuerca (3/8") | 18. Bastidor de techo derecho | 28. Agarradero | 38. Tuerca con arandela prensada (1/4") |
| 9. Perno (3/8" x 1") | 19. Bastidor de techo izquierdo | 29. Remache de presión | |
| 10. Perfil inferior | 20. Perno (3/8" x 3/4") | 30. Arnés de cables (Groundsmaster 4700 solamente) | |

3

Instalación del arnés de cables

Máquina Groundsmaster 4700 solamente

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de cables
4	Clip

Procedimiento

1. Desenganche y levante la tapa de la caja de la batería (Figura 6).

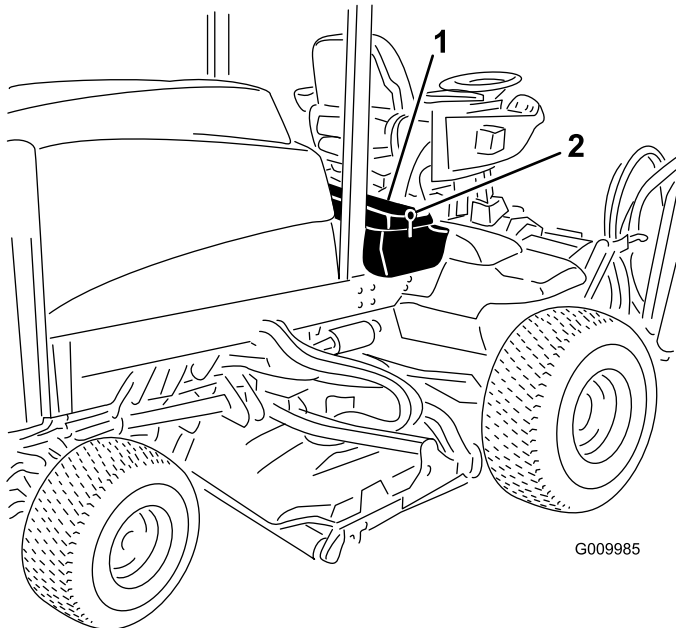


Figura 6

1. Tapa de la caja de la batería
2. Enganche

2. Abra el capó (Figura 7).

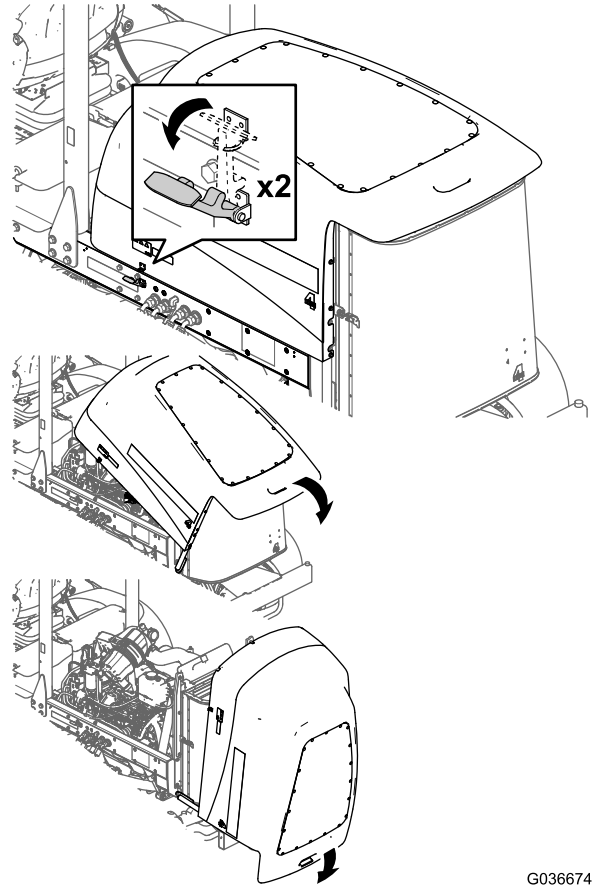
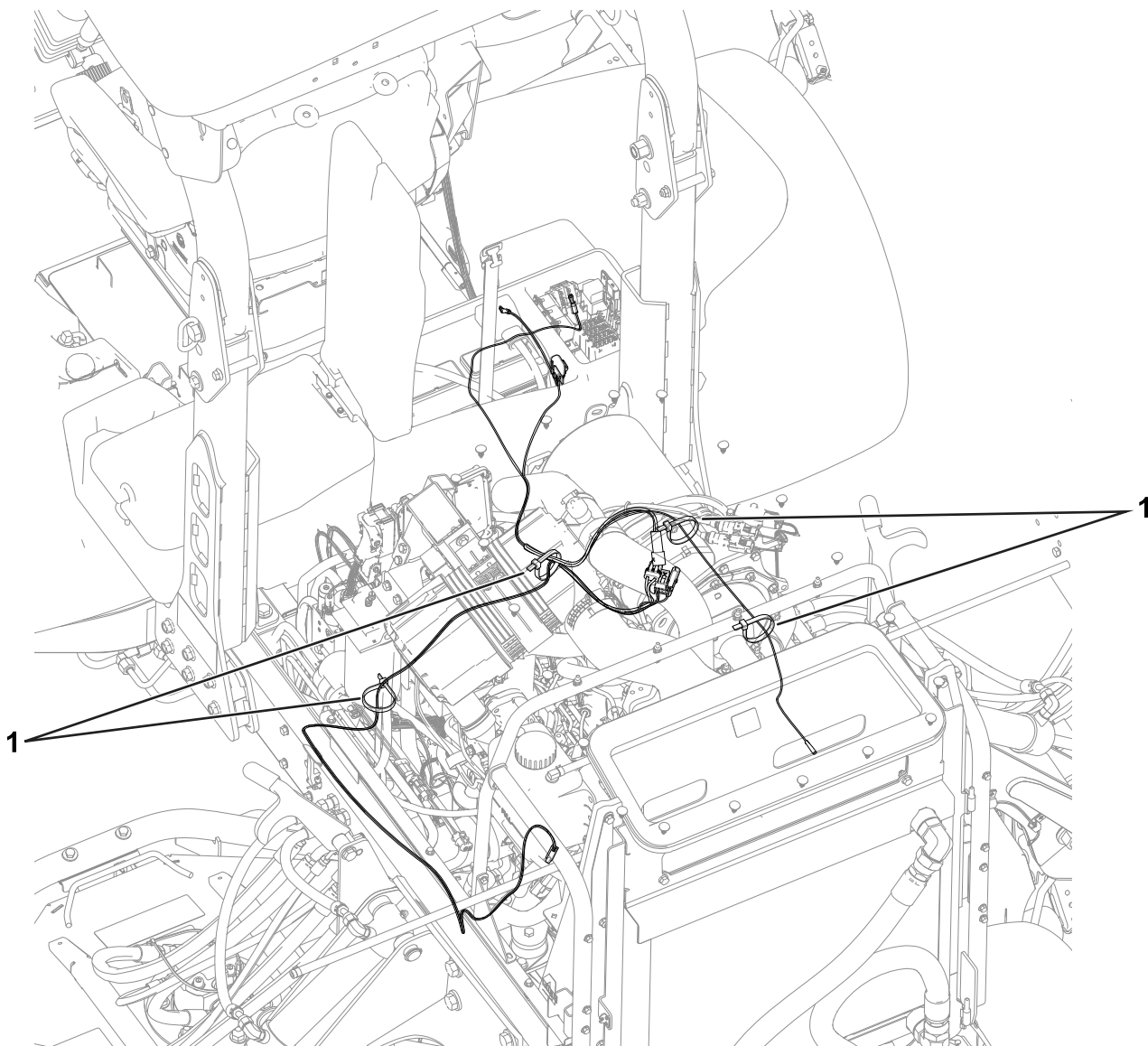


Figura 7

3. Enrute el arnés de cables según se muestra en Figura 8.

Utilice las bridas para sujetar el arnés de cables a la máquina; consulte Figura 8.

Nota: Enrute el arnés de cables a través de la parte inferior de la caja de la batería y por debajo del bastidor de la máquina.



g203834

Figura 8

1. Bridas

4. Cierre el capó y la tapa de la caja de la batería.

Nota: Sujete la tapa de la caja de la batería con el enganche.

4

Instalación del panel de control y del toldo

Piezas necesarias en este paso:

1	Parasol
1	Panel de control
4	Tapón del hueco
12	Remache de plástico
4	Clip
4	Arandela sellante
4	Perno de cabeza hexagonal (1/4" x 1")
1	Placa de número de serie
2	Remache ciego

Procedimiento

1. Instale los 4 tapones de hueco al panel de control (Figura 9).

Nota: Si va a instalar otros accesorios en los huecos del panel de control, no instale los tapones en los huecos.

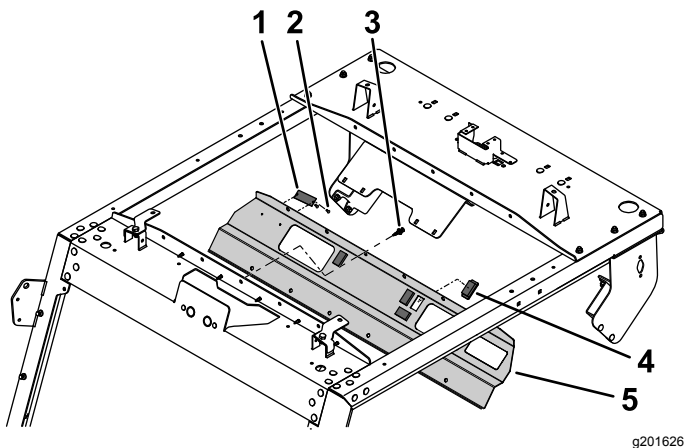


Figura 9

1. Placa de número de serie
2. Remache ciego
3. Remache de plástico
4. Tapón del hueco
5. Panel de control

2. Sujete la placa de número de serie al panel de control con 2 remaches ciegos (Figura 9).

Nota: Oriente la placa del número de serie para que la pueda leer el operador.

3. Alinee los taladros de montaje del panel de control con los taladros del bastidor de techo delantero (Figura 9).
4. Fije el panel delantero en el bastidor de techo delantero insertando 12 remaches de plástico en sus taladros respectivos y presionando el émbolo sobre cada remache de plástico hasta que quede fijo (Figura 9).
5. Instale el parasol en el bastidor con pernos de cabeza hexagonal con arandela prensada (1/4" x 1"), 4 arandelas sellantes y 4 clips (Figura 10).

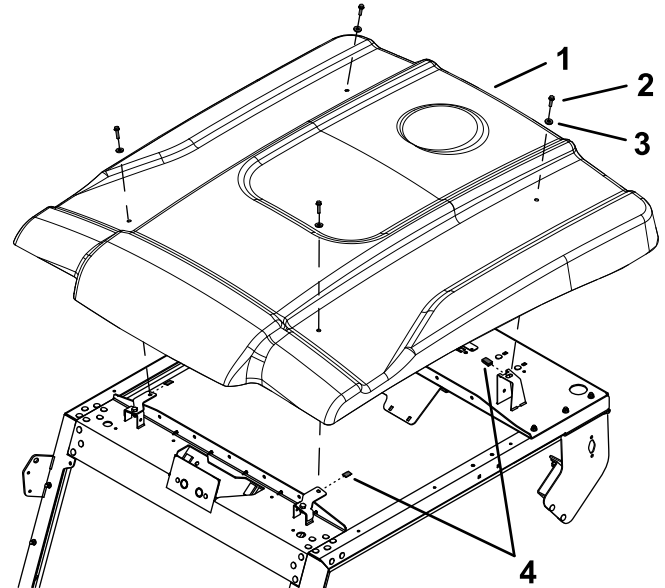


Figura 10

1. Parasol
2. Perno de cabeza hexagonal (1/4" x 1")
3. Arandela sellante
4. Clip

5

Terminación de la instalación

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Instale cualquier elemento que retirara anteriormente, como las luces, en los paneles izquierdo y derecho.
2. Asegúrese de que todas las fijaciones están firmemente apretadas.

Notas:

Notas:

Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro.

Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información

Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal

Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información Personal

Tomamos precauciones razonables para proteger la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal

Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.



La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor. * Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952-888-8801 u 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *manual de operador*. El no realizar el mantenimiento y los ajustes obligatorios puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al mantenimiento recomendado incluido en el *manual del operador*.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de pulverizadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Las condiciones que se consideran como influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados, etc.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro.

- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía. Nota: (batería de iones de litio solamente): Una batería de iones de litio tiene una garantía prorrateada de piezas únicamente, empezando en el año 3 hasta el año 5, basada en el tiempo de uso y los kilovatios-hora consumidos. Consulte el *manual del operador* si desea más información.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota respecto a la garantía del motor:

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor